

紅灰心意籌款運動 Red-Grey Wish Fundraising Campaign

捐款表格 Donation Form

捐款類別及金額 Donation type and amount

<input type="checkbox"/> 一次性捐款 One-off donation <input type="checkbox"/> HK\$1,000 <input type="checkbox"/> HK\$800 <input type="checkbox"/> HK\$500 <input type="checkbox"/> HK\$ _____	<input type="checkbox"/> 每月捐款 Monthly donation <input type="checkbox"/> HK\$380 <input type="checkbox"/> HK\$280 <input type="checkbox"/> HK\$180 <input type="checkbox"/> HK\$100 <input type="checkbox"/> HK\$ _____
--	--

捐款港幣 100 元以上，將獲發捐款收據作減免稅項用途。Tax-deductible receipt will be issued for donation of HK\$100 or above.

捐款用途 Donation purpose

<input type="checkbox"/> 學業優異獎學金 Recognition Scholarships <input type="checkbox"/> 學生住宿獎學金 Student Hostel Scholarships <input type="checkbox"/> 實習津貼 Internship Allowance <input type="checkbox"/> 大學發展基金 University Development Fund	<input type="checkbox"/> 學生海外及內地交流獎學金 Student Exchange Scholarships <input type="checkbox"/> 助學金 Bursaries <input type="checkbox"/> 服務研習資助 Service-Learning Assistance
--	--

捐款方式 Payment methods

<input type="checkbox"/> 劃線支票 (只適用於一次性捐款。支票抬頭請寫「嶺南大學」)。 Crossed cheque (For one-off donation only. Please make cheque payable to "Lingnan University".)
<input type="checkbox"/> 信用卡捐款 Credit card <input type="checkbox"/> 一次性捐款：本人現授權嶺南大學由本人之信用卡賬戶內一次過扣除上述之捐款金額。 One-off donation: I hereby authorise Lingnan University to debit the above donation amount from my credit card account. <input type="checkbox"/> 每月捐款：本人現授權嶺南大學每月由本人之信用卡賬戶內扣除上述之捐款金額，直至本人另行通知。 Monthly donation: I hereby authorise Lingnan University to debit the above donation amount from my credit card account monthly until further notice. <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MasterCard 持卡人姓名 Cardholder's name _____ 信用卡號碼 Card no. _____ - _____ - _____ 有效期至 Expiry date _____ (月 Month) / _____ (年 Year)
<input type="checkbox"/> 自動轉賬捐款 (只適用於每月捐款。請於 http://www.LN.edu.hk/oiaaa/development/donationform 下載「每月捐款表格」)。 Autopay (For monthly donation only. Please download the monthly donation form at http://www.LN.edu.hk/oiaaa/development/donationform .)

每月捐款約於每月 10 號過數。如欲對捐款作出任何更改，請於銀行過數前 30 天以書面 (電郵或傳真) 通知大學發展及校友事務處。Monthly donation will be processed on around 10th each month. If there are any changes of donation instruction, please give written notice (email or fax) to the Office 30 days prior to the transaction.

捐款人/公司資料 Donor's information (請以英文填寫 Please fill in the information in English)

<input type="checkbox"/> 校友 Alumni 畢業年份 Year of graduation _____ 學系 Department _____
<input type="checkbox"/> 其他 Others _____
英文姓名 English name (Mr/Mrs/Ms/Dr/Prof) _____ 姓氏 Surname _____ 名字 First name _____
中文姓名 Chinese name _____ 身份證號碼 HKID no. _____ XXX(X)
通訊地址 Correspondence address _____
電話 Tel no. _____ 電郵 Email _____
<input type="checkbox"/> 請於捐贈者名錄上列作「無名氏」捐款。I wish to remain "Anonymous" in all donor listings.

收集個人資料聲明 Personal information collection statement

1. 於此表格內填寫之個人資料會被嶺南大學大學發展及校友事務處用作處理捐款/所需事宜。The personal data provided on this form will be used by the Office of Institutional Advancement and Alumni Affairs, Lingnan University, for the purpose of processing the donation/matter. 2. 為完成上述目的，已提交之個人資料有可能被轉交予校內其他相關部門，以完成所需之行政程序。In order to serve the specified purpose(s), the personal data collected may be transferred to other internal department(s) of the University for administrative purpose(s). 3. 除法例要求，在未得到閣下的同意前，嶺南大學大學發展及校友事務處並不會將所收集到的個人資料向第三方透露。The personal data collected will not be disclosed to third parties other than those specified without your prior approval, or unless required by law. 4. 除另已說明，所有在此表格上填寫之個人資料是為上述目的而收集。如所提供之資料不完整或不正確，將導致閣下之捐款或所需事宜被延遲處理或被撤回。Unless indicated otherwise, all personal data requested in this form is required for its purpose(s). The provision of any incomplete or inaccurate information will result in the processing of your donation or the matter being delayed or withdrawn. 5. 根據《個人資料(私隱)條例》，資料提供者有權要求查閱及更改已提交之個人資料。如要查閱資料，請聯絡嶺南大學個人資料保障主任 (電郵：DPO@LN.edu.hk)。如要更改/更新資料，請聯絡嶺南大學大學發展及校友事務處 (電郵：development@LN.edu.hk)。As a data subject, you have the right to request access to and correction of the personal data under the Personal Data (Privacy) Ordinance. For requests for access to personal data, please contact the Data Protection Officer at DPO@LN.edu.hk. For requests to correct/update personal data, please contact Office of Institutional Advancement and Alumni Affairs, Lingnan University, at development@LN.edu.hk.

捐款人簽署 Donor's signature

日期 Date _____

請將捐款表格正本連同劃線支票寄交香港屯門青山公路八號嶺南大學黃氏行政大樓二樓 AD205/13 室大學發展及校友事務處。
信用卡捐款可傳真至 (852) 2466-3730。
Please send the crossed cheque with this donation form to Office of Institutional Advancement and Alumni Affairs, Room AD205/13, 2/F, Wong Administration Building, Lingnan University, 8 Castle Peak Road, Tuen Mun, Hong Kong.
Credit card donation can be made by faxing this donation form to (852) 2466-3730.

查詢 Enquiries

電話 Tel: (852) 2616-8948
傳真 Fax: (852) 2466-3730
電郵 Email: development@LN.edu.hk
網址 Website: www.LN.edu.hk/oiaaa

請在適當之格內加上剔號 Please tick the appropriate boxes